



RFSTI-111B

- EN Overheating protection of room
- CZ Ochranný teplotní prvek



iNELS

RF Control

02-216/2016 Rev.0

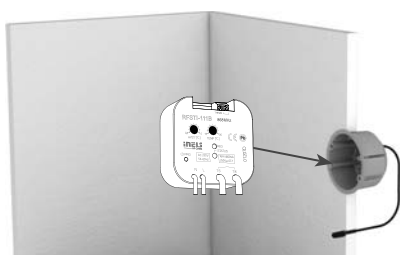
Characteristics / Charakteristika

- The component measures temperature in the range of 15...35 °C external sensor and on the basis of the set temperature switches air conditioning.
- It is particularly suitable for rooms with a tropical climate.
- With the window / door sensor programmed, when the window / door is opened, the device relay contact is automatically disconnected, thereby saving unnecessary energy consumed for cooling when the window / door is open.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or controlled appliance cover.
- It enables connection of the switched load up to 12 A (3000 VA).
- Up to 4 RFDW-100 detectors can be connected to one RFSTI-111B device.
- Range up to 160 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- For components it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Communication frequency with protocol iNELS RF Control² (RFIO²).
- External sensor TC (0 ..+70 °C) or TZ (-40 ..+125 °C) for length of 3 m, 6 m, 12 m.

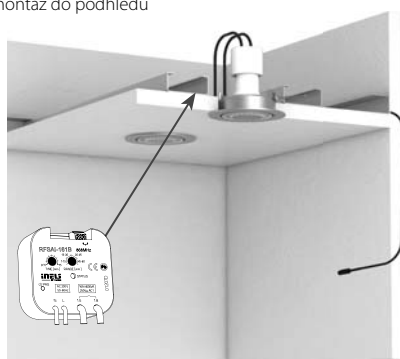
- Prvek měří teplotu v rozsahu 15 .. 35 °C externím senzorem a na základě nastavené teploty spíná klimatizaci.
- Je vhodný zejména pro hotelové pokoje.
- Při zaučení okenního / dveřního senzoru dojde při otevření okna / dveří k automatickému rozpojení kontaktu relé zařízení, tak šetří zbytečně vynaloženou energii pro chlazení při otevřeném okně / dveřích.
- Provedení BOX nabízí montáž do instalační krabice, podhledu nebo krytu ovládaného spotřebiče.
- Umožňuje připojení spínané zátěže do 12 A (3 000 VA).
- K jednomu prvku RFSTI-111B lze připojit max. 4 detektory RFDW-100.
- Dosah 160 m (volně prostranství), v případě nedostatečného signálu mezi ovladačem a prvkem použijte opakač signálu RFRP-20 nebo prvky s protokolem RFIO², které tuto funkci podporují.
- U prvků lze nastavit funkci opakače (repeater) prostřednictvím servisního zařízení RFAF/USB.
- Komunikace s protokolem iNELS RF Control² (RFIO²).
- Externí sensor TC (0 ..+70 °C) nebo TZ (-40 ..+125 °C) o délce 3 m, 6 m, 12 m.

Assembly / Montáž

mounting in an installation box
montáž do instalační krabice



ceiling mounted
montáž do podhledu

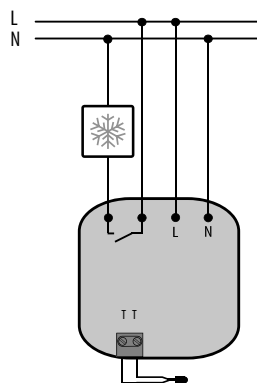


Avoid rapid temperature changes, direct sunlight and excessive moisture. The temperature units should not be located near windows or heating equipment, etc., which could affect the internal temperature sensor.

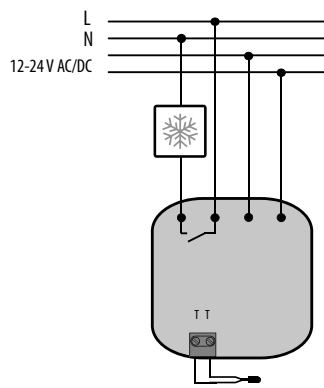
Nezavystavujte prudkým teplotním změnám, přímému slunečnímu záření a nadměrné vlhkosti. Teplotní aktory umístěte tak, aby nebyly v blízkosti oken nebo topných zařízení apod., která by mohla ovlivňovat interní teplotní senzor.

Connection / Zapojení

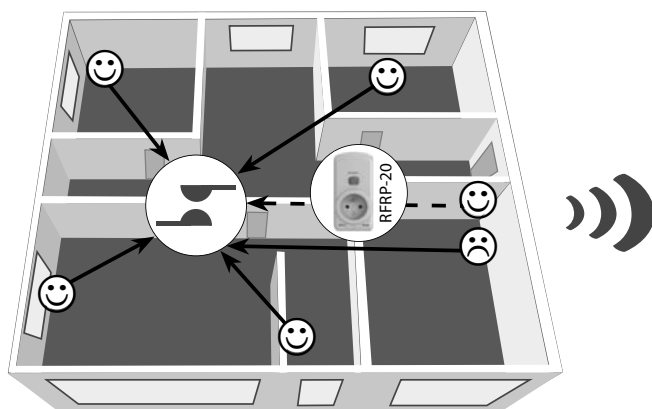
RFSTI-111B/230V
RFSTI-111B/120V



RFSTI-111B/24V



Radio frequency signal penetration through various construction materials / Prostup radiofrekvenčních signálů různými stavebními materiály



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
cihlové zdi	dřevěné konstrukce se sádrokart. deskami	vyztužený beton	kovové přepážky	běžné sklo

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Podrobnější informace naleznete v Instalačním manuálu iNELS RF Control:
<https://www.elkoep.cz/katalogy>

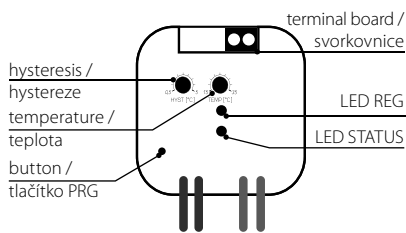


RFSTI-111B

- EN Overheating protection of room
- CZ Ochranný teplotní prvek



Indication, manual control / Indikace, manuální ovládání



- Terminal board - connection for an external temperature sensor.
- Green LED REG - indication regulation.
- LED STATUS - relay switching indication.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.

- Svorkovnice - připojení pro externí teplotní sensor.
- Zelená LED REG - indikace regulace.
- LED STATUS - indikace sepnutí relé.
- Programování se provádí stiskem tlačítka PROG > 1s.

In programming and delete mode, each time the detector is programmed, the LED on the device lights up for a single long flash - this indicates the incoming command.

V programovacím a mazacím režimu při každém programování detektoru dlouze zasvítí LED na prvku - indikuje tím příjem povelu.



- HYST - setting hysteresis in range 0.5-5°C.
- TEMP - setting temperature in range 15-35°C.

- HYST - nastavení hysterese v rozsahu 0.5-5°C.
- TEMP - nastavení požadované teploty v rozsahu 15-35°C.

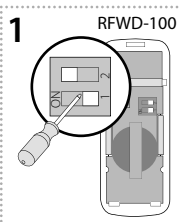
Functions and programming / Funkce a programování

Description of function / Popis funkce

The external sensor senses the temperature of the room, turns the air conditioner on and off according to the set temperature. Responds to commands from the detector - when you open the window, turn off air conditioning.

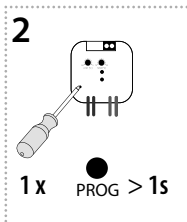
Externí čidlo snímá teplotu v místnosti a spíná klimatizaci dle nastavené teploty. Reaguje na povel detektoru - při otevření okna vypne klimatizaci.

Programming / Programování



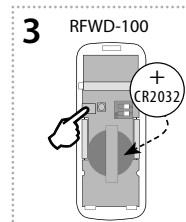
Set the DIP-1 to the OFF position on the detector and set the DIP-2 to the ON position.

Na detektoru nastavte DIP-1 do pozice OFF, DIP-2 nastavte do pozice ON.



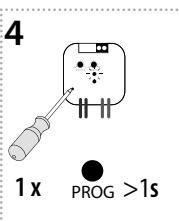
Press of programming button on receiver RFSTI-111B for 1second will activate receiver RFSTI-111B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stiskem programovacího tlačítka na prvku RFSTI-111B na dobu 1 vteřiny se uvede prvek do programovacího režimu. LED bliká v intervalu 1 vteřiny.



While holding the tamper, insert the battery into the detector (see detector manual). Tamper Hold Min. 1s after inserting the battery. The detector is then stored in the RFSTI-111B memory.

Při stisknutém tamperu vložte baterii do detektoru (viz manuál detektoru). Tamper držte minimálně 1s po vložení baterie. Tím se detektor uloží do paměti RFSTI-111B.

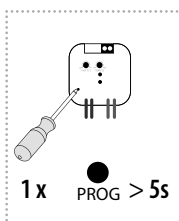


Press of programming button on receiver RFSTI-111B shorter than 1 second will finish programming mode, LED switches off.

Stiskem programovacího tlačítka na RFSTI-111B na dobu kratší než 1 vteřina se ukončí programovací režim, LED zhasne.

Delete actuator / Mazání prvku

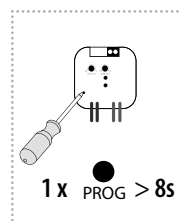
Delete one detector from memory / Vymazání jednoho detektoru z paměti



Pull the battery out of the detector. By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one detector activates. The LED flashes in an interval of 1s. Inserting the battery into the detector will send a signal to delete the device memory. The LED goes out and the actuator returns to operating mode.

Vytáhněte z detektoru baterii. Stiskem programovacího tlačítka na prvku RFSTI-111B na dobu 5-ti vteřin se aktivuje mazání jednoho detektoru. LED bliká v intervalu 1s. Vložení baterie do detektoru vyšle signál a tím se z paměti prvku vymaže. LED zhasne a prvek se vrátí do provozního režimu.

Deleting the entire memory / Vymazání celé paměti



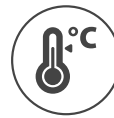
By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval. The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s.

Stiskem programovacího tlačítka na prvku RFSTI-111B na dobu 8 vteřin se vymaže celá paměť prvku. LED 4x problikne ve vteřinovém intervalu. Prvek přejde do programovacího režimu, LED bliká v 0.5s intervalech (max. 4 min.). Návrat do provozního režimu provedete stiskem Prog tlačítka na dobu kratší než 1s.



RFSTI-111B

- EN Overheating protection of room
- CZ Ochranný teplotní prvek



iNELS

RF Control

02-216/2016 Rev.0

Technical parameters / Technické parametry

Supply voltage:	Napájecí napětí:	230 V AC / 50-60 Hz	120 V AC / 60 Hz	12-24 V DC / AC 50-60 Hz
Apparent input:	Příkon zdánlivý:	9 VA / $\cos \varphi = 0.1$	9 VA / $\cos \varphi = 0.1$	-
Dissipated power:	Příkon ztrátový:	0.7 W		
Supply voltage tolerance:	Tolerance napájecího napětí:	+10 %; -15 %		
Temperature measurement input:	Vstup pro měření teploty:	1x external TZ/TC temperature sensor input / 1x vstup na externí teplotní senzor TZ/TC*		
Temp. measurement range and accuracy:	Rozsah a přesnost měření teploty:	+15 .. +35 °C; 0.5 °C of the range / z rozsahu		
Output	Výstup			
Number of contacts:	Počet kontaktů:	1x switching / spínací (AgSnO ₂)		
Rated current:	Jmenovitý proud:	12 A / AC1		
Switching power:	Spínaný výkon:	3000 VA / AC1, 288 W / DC		
Peak current:	Špičkový proud:	30 A / max. 4s at / při střídě 10%		
Switching voltage:	Spínané napětí:	250 V AC1 / 24 V DC		
Min. switching power:	Min. spínaný proud:	100 mA / 10 V		
Insulation voltage between relay outputs and internal circuits:	Izolační napětí mezi reléovými výstupy a vnitřními obvody:	basic insulation (Cat. III surges by EN 60664-1) / základní izolace (kat. přepětí III dle EN 60664-1)		
Isolates. voltage open relay contact:	Izolační napětí otevřeného kontaktu relé:	1 kV		
Mechanical service life:	Mechanická životnost:	3x10 ⁷		
Electrical service life (AC1):	Elektrická životnost (AC1):	5x10 ⁴		
Control	Ovládání			
Transmitter frequency:	RF povelém z vysílače:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz		
Range:	Dosah:	up to / až 160 m		
Other data	Další údaje			
Operating temperature:	Pracovní teplota:	-15 ... + 50 °C		
Storage temperature:	Skladovací teplota:	-30 ... + 70 °C		
Indication of relay switch:	Indikace sepnutí relé:	red / červená LED		
Indication regulation:	Indikace regulace:	green / zelená LED		
Operating position:	Pracovní poloha:	any / libovolná		
Mounting:	Upevnění:	free at lead-in wires / volně na přívodních vodičích		
Protection:	Krytí:	IP30		
Overvoltage category:	Kategorie přepětí:	III.		
Contamination degree:	Stupeň znečištění:	2		
Outlets (CY wire, cross-section, length):	Vývody (drát CY, průřez, délka):	2 x 0.75 mm ² , 2 x 2.5 mm ² , 90 mm		
Dimensions:	Rozměr:	49 x 49 x 21 mm		
Weight:	Hmotnost:	50 g		

* Temperature sensor input is at the supply voltage potential.

* Vstup teplotního senzoru je na potenciálu síťového napájecího napětí.

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozornění:

Při instalaci systému iNELS RF Control musí být dodržena minimální vzdálenost mezi jednotlivými prvky 1 cm.

Mezi jednotlivými povely musí být rozestup minimálně 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Varování

Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí přístroje. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl tento výrobek nainstalujte a reklamujte jej u prodejce. S výrobkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí přístrojů, které jsou pod napětím - nebezpečí ohrožení života. Z důvodu prostupnosti RF signálu dbejte na správné umístění RF komponentů v budově, kde se bude instalace provádět. RF Control je určen pouze pro montáž do vnitřních prostor. Přístroje nejsou určeny pro instalaci do venkovních a vlhkých prostor, nesmí být instalovány do kovových rozvaděčů a do plastových rozvaděčů s kovovými dveřmi - znemožní se tím prostupnost radiofrekvenčního signálu. RF Control se nedoporučuje pro ovládání přístrojů zajišťujících životní funkce nebo pro ovládání rizikových zařízení jako jsou např. čerpadla, el. topidla bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. - radiofrekvenční přenos může být zastíněn překážkou, rušen, baterie vysílače může být vybita ap. a tím může být dálkové ovládání znemožněno.